Weekend Consultation Session + Immigration Procedures Consultation

休日相談会＋入管手続き相談　「假日咨询会」＋「入管手续咨询」

Buổi tư vấn cuối tuần + Tư vấn các thủ tục xuất nhập cảnh

Konsultasi Akhir Pekan + Konsultasi Prosedur Imigrasi

အားလပ်ရက်တွင်း တိုင်ပင်ဆွေးနွေးခြင်း + လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးဆိုင်ရာ လုပ်ငန်းစဉ်များ တိုင်ပင်ဆွေးနွေးခြင်း



October 25 (SUN)　9:00 am - 5:00 pm

Closed from 12:00 pm to 1:00 pm

Our center holds consultation sessions on the weekend once a month. Officials from the Sapporo Regional Immigration Services Bureau also join the consultation sessions so that you can ask your immigration-related questions directly.

If you wish to consult with the Sapporo Regional Immigration Services Bureau, please make a reservation by Wednesday, October 21st. *Walk-ins are accepted, but priority will be given to those with reservations.

FREE!

*The main entrance to the Hokkaido Government Annex Building is closed on weekends. Please contact us by phone, etc. if you would like to consult in person.

英語

10月25日 (日)　9:00~17:00

12:00~13:00 休憩

月に1回、週末に相談会を行います。また、札幌 出入国 在留管理局の職員も来ますので、入管手続などについて相談することができます。

札幌 出入国 在留 管理局 との相談を希望する場合、10月21日（水）までに予約してください。

予約なしの相談も受付しますが、予約を優先します。

無料!

※道庁別館の入り口は週末閉まっています。

予約なしで対面相談を希望する場合は、電話等で連絡してください。

Ngày 25 tháng 10 (Chủ nhật)　9:00~17:00

Nghỉ trưa từ 12:00 đến 13:00

Mỗi tháng một lần, Trung tâm sẽ tổ chức buổi tư vấn vào cuối tuần. Ngoài ra, cán bộ của Cục Quản lý Lưu trú và Xuất nhập cảnh Sapporo cũng sẽ có mặt để tư vấn trực tiếp cho các bạn về các thủ tục liên quan.

Nếu muốn tư vấn với Cục Quản lý Lưu trú và Xuất nhập cảnh Sapporo, các bạn vui lòng đặt lịch hẹn trước thứ Tư, ngày 21 tháng 10. Trung tâm vẫn tiếp nhận trường hợp không đặt lịch trước, nhưng sẽ ưu tiên cho người đã hẹn trước.

MIỄN PHÍ

*Lối vào tòa nhà phụ của Tòa thị chính tỉnh Hokkaido sẽ đóng cửa vào cuối tuần. Nếu muốn đến tư vấn trực tiếp mà chưa đặt lịch trước, các bạn vui lòng liên hệ trước qua điện thoại hoặc các kênh liên lạc của trung tâm.

ベトナム語

10月25日 (周日)　9:00~17:00

12:00~13:00 休息

本中心每月定期于周末举办一次咨询会。届时，札幌出入国在留管理局的职员也将到场，您可以向他们咨询入管手续相关事宜。

如果您需要咨询札幌出入国在留管理局职员，请于10月21日（周三）之前完成预约。虽然我们也接受未预约的咨询，但会优先安排已预约的咨询。

免费!

*道厅别馆的入口于周末关闭。如需当面咨询，请先通过电话等方式联系我们。

中国語

25 Oktober (Minggu)　9:00 ~ 17:00

Tutup 12:00 ~ 13:00

Setiap bulan sekali, Hokkaido Foreign Resident Support Center mengadakan konsultasi di akhir pekan. Petugas dari Biro Layanan Imigrasi Regional Sapporo juga berpartisipasi dalam sesi konsultasi sehingga Anda dapat berkonsultasi terkait keimigrasian secara langsung.

Jika Anda ingin berkonsultasi dengan petugas dari Biro Layanan Imigrasi Regional Sapporo, harap melakukan reservasi paling lambat hari Rabu, 21 Oktober. Meskipun Anda diperbolehkan untuk menghadiri acara berkonsultasi ini tanpa reservasi,akan tetapi prioritas akan diberikan kepada mereka yang telah melakukan reservasi.

GRATIS

Pintu masuk Gedung Annex Pemerintah Hokkaido ditutup pada hari Sabtu dan Minggu. Apabila Anda ingin datang untuk berkonsultasi secara langsung, mohon menghubungi kami terlebih dahulu melalui telepon maupun kontak informasi lainya

インドネシア語

အောက်တိုဘာ ၂၅ရက်(တနင်္ဂနွေနေ့) 9:00~17:00

ပိတ်သည် 12:00~13:00

အတိုင်ပင်ခံစင်တာကို တစ်လလျှင်တစ်ကြိမ် စနေ၊တနင်္ဂနွေနေ့ တွင် ဖွင့်လှစ်ပါသည်။ ထို့အပြင်၊ ဆာပို့ရို လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးဗျူရိုမှ ဝန်ထမ်းများသည် စင်တာသို့ လာရောက်မည်ဖြစ်သောကြောင့် လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေး လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများနှင့်ပတ်သက်သောအကြောင်းအရာများကိုလည်း ဆွေးနွေးနိုင်မည်ဖြစ်ပါသည်။

ဆာပို့ရို့ လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးဗျူရိုနှင့် တိုင်ပင်ဆွေးနွေးလိုပါက အောက်တိုဘာ ၂၁ ရက်၊ ဗုဒ္ဓဟူးနေ့ နောက်ဆုံးထား၍ ကြိုတင်စာရင်းသွင်းပေးပါ။ ကြိုတင်စာရင်းသွင်းခြင်းမရှိဘဲ တိုင်ပင်ဆွေးနွေးမှုများကို လာခဲ့သော်လည်း ကြိုတင်စာရင်းသွင်းထားသူများကို ဦးစားပေးပါမည်။

အခမဲ့!

*ဟိုကိုင်းဒိုး စီရင်စုအစိုးရ အဆောက်အဦးဝင်ပေါက်ကို စနေ၊တနင်္ဂနွေများတွင် ပိတ်ပါသည်။ ကြိုတင်စာရင်းသွင်းခြင်းမရှိဘဲ၊လူကိုယ်တိုင် တိုင်ပင်ဆွေးနွေးလိုပါက ဖုန်း ဖြင့် ဦးစွာ ကျွန်ုပ်တို့ထံ ဆက်သွယ်ပါ။

ミャンマー語

Docho Annex Bldg. 12 Floor,
West 7, North 3, Chuo-ku, Sapporo
札幌市 中央区 北3条 西7丁目
道庁別館 12階

https://goo.gl/maps/bhLdifG9LMNih1hy7



申し込み　Reservasi
Reservation　Đặt lịch trước
预约　ကြိုတင်စာရင်းပေးရန်

https://forms.gle/BvuvMvrvFdAs8qcVA

011-200-9595
support@hiecc.or.jp